

ΚΕΙΜΕΝΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Cum P. Cornelius Nasica venisset
ad Ennium poetam
eique ab ostio quaerenti Ennium
ancilla dixisset eum non esse domi,
Nasica sensit illam dixisse id
iussu domini
et illum esse intus.
Accipe nunc
quid fecerit postea Nasica.
Paucis diebus post
cum Ennius venisset ad Nasicam
et eum quaereret a ianua,
Nasica exclamavit
se non esse domi,
etsi erat domi.
Turn Ennius indignatus
quod Nasica
mentiebatur tam aperte
inquit:
"Quid?
Ego non cognosco vocem tuam?"
Visne scire
quid responderit Nasica?
"Es homo impudens.
Ego cum te quaererem,
credidi ancillae tuae
te non esse domi;
tu non credis mihi ipsi?"

Σαν πήγε ο Π. Κορνήλιος Νασικάς
στον Έννιο τον ποιητή
και τον ζητούσε από την πόρτα,
η υπηρέτρια του είπε ότι δεν ήταν σπίτι.
Ο Νασικάς κατάλαβε πως του απάντησε έτσι
με διαταγή του αφεντικού της
και ότι εκείνος ήταν μέσα.
Άκου τώρα
τι έκανε μετά ο Νασικάς.
Λίγες μέρες αργότερα,
σαν ήλθε ο Έννιος στο Νασικά
και τον ζητούσε από την πόρτα,
ο Νασικάς φώναξε
ότι δεν ήταν στο σπίτι,
παρόλο που ήταν.
Τότε ο Έννιος αγανακτισμένος,
που ο Νασικάς
έλεγε ψέματα τόσο φανερά,
του είπε:
«Τι λοιπόν;
Δε γνωρίζω τη φωνή σου;»
Θέλεις να μάθεις
τι απάντησε ο Νασικάς;
«Είσαι αναιδής άνθρωπος.
Εγώ, όταν σε ζητούσα,
πίστεψα την υπηρέτρια σου
ότι εσύ δεν ήσουν στο σπίτι·
εσύ δεν πιστεύεις εμένα τον ίδιο;»